

## الفهرس

١٣	مقدمة المترجم
٢٧	شكرٌ وعرانٌ
٣١	مقدمة: نضاريسٌ مجهولةٌ في التعديلِ الدُستوريِّ
٣٧	مستوياتُ التغييرِ
٣٧	الاعتياديُّ والفنيُّ
٣٩	الثورةُ والتجديدُ
٤٢	مدى تأثيرِ التَّعديلِ
٤٩	التصميمُ المبكرُ للتعديلِ
٤٩	دستورُ أمريكا الأولُ
٥١	ليس تعديلاً ولا دُستوراً
٥٢	تقاليدُ الولاياتِ في التعديلِ الدُستوريِّ
٥٧	تحدي قواعِدِ التَّعديلِ
٥٨	المراحلُ الدُستوريةُ ومذهبُ الهيكلِ الأساسي
٦١	الدُستورُ بوصفه تشريعاً غيرَ مكتملٍ
٦٥	تعديلٌ قانونيٌّ أم انتهاكٌ غيرُ مشروعٍ
٦٩	التمييزُ بينَ المحتوى والإجراءِ في مراجعةِ التَّعديلِ
٧٥	الطريقُ إلى الأمام

٨٥	الجزء الأول: الأشكال والوظائف
٨٧	الفصل الأول: لماذا قواعد التعديل؟
٩١	استخدامات قواعد التعديل الدستورية
٩١	الرسمي
٩٨	الوظيفي
١٠٢	الرمزي
١٠٧	المصادقية في تصميم التعديل
١٠٧	الاستيلاء الاستبدادي على قواعد التعديل
١٠٩	النص والواقع
١١٠	قيم التعديل في ألمانيا
١٢٠	الثقافة السياسية والالتزام الدستوري
١٢٣	الفصل الثاني: حدود التعديل الدستوري
١٢٥	تعديل بالاسم فقط
١٢٦	دولة الرعاية الاجتماعية في البرازيل
١٢٨	انفصال المقاطعات في كندا
١٣٠	إصلاح مجلس الشيوخ في أيرلندا وإيطاليا
١٣٢	الحرب في دستور اليابان المسالم
١٣٧	تعديل أم دستور؟
١٣٧	النظرية التقليدية في التغيير الدستوري
١٤٠	افتراضات أربعة
١٤٤	الهدم وإعادة البناء الدستوريان

١٤٩	التَّعْدِيلُ والبِتْرُ .....
١٥٠	منهْجُ قائمٌ على المحتوى .....
١٥٢	الملامح الأساسية الأربعة للتعديل .....
١٥٦	التعديلانِ الثالث عشر .....
١٥٩	ثلاثة أنواعٍ من البتْرِ .....
١٧٣	الجزءُ الثاني: المرونةُ والجمودُ .....
١٧٥	الفصل الثالث: قياسُ صعوبةِ التعديل .....
١٨١	دراساتُ صعوبةِ التَّعْدِيلِ .....
١٨٢	تحديدُ مراتبِ الدساتيرِ .....
١٨٤	الجمودُ الدُّستوريُّ .....
١٨٧	فنٌّ أكثرُ منه علمًا .....
١٩٣	الحالةُ المفقودةُ لكندا .....
١٩٣	الدُّستورُ الأكثرُ صعوبةً في تعديله .....
١٩٦	خياراتُ إجراءاتِ التَّعْدِيلِ .....
٢٠١	ثقافاتُ التَّعْدِيلِ .....
٢٠٤	ثقافةُ التَّعْدِيلِ باعتبارها تسريعًا .....
٢٠٨	ثقافةُ التَّعْدِيلِ باعتبارها إعادةً توجيهٍ .....
٢١٠	ثقافةُ التَّعْدِيلِ باعتبارها معوقًا .....
٢١٥	التنوعُ الوقْتيُّ في صعوبةِ التَّعْدِيلِ .....
٢١٥	فشلُ التَّعْدِيلِ في الولاياتِ المتحدةِ .....
٢١٨	تعديلُ المادةِ الخامسة .....

٢٢٣	.....	الحقبة التَّقدِميَّةُ للتَّعديْلِ الدُّستوريِّ
٢٢٦	.....	حقبةُ تقدِميَّةٍ أُخرى
٢٢٩	.....	التَّغْييراتُ غيرُ المدوَّنةِ لقواعدِ التَّعديْلِ الرَّسميَّةِ
٢٣٠	.....	ثلاثَةُ أسبابٍ لظاهرةِ عالميَّةِ
٢٣٢	.....	الاشتراطاتُ التَّشريعيَّةُ على قواعدِ التَّعديْلِ المدوَّنةِ
٢٣٦	.....	التَّوَقُّعاتُ الشَّعبِيَّةُ في التَّعديْلِ الدُّستوريِّ
٢٣٩	.....	التَّفسيْرُ القضائيُّ لإجراءاتِ التَّعديْلِ
٢٤٣	.....	حدودُ التَّدوينِ
٢٤٧	.....	الفصل الرابع: الأنواعُ الثلاثةُ لعدَمِ القابليَّةِ للتَّعديْلِ
٢٥١	.....	عدَمُ القابليَّةِ المدوَّنةِ للتَّعديْلِ
٢٥٣	.....	الطمأننةُ
٢٥٥	.....	المصالحةُ
٢٥٧	.....	المحافظةُ
٢٥٨	.....	التَّحويلُ
٢٦٠	.....	إدارةُ أزمةٍ
٢٦٢	.....	التسويةُ
٢٦٢	.....	التَّعبيرُ عن قيمةٍ
٢٦٥	.....	عدَمُ القابليَّةِ التَّفسيْريَّةِ للتَّعديْلِ
٢٦٥	.....	الاستمراريةُ والانقطاعُ
٢٦٧	.....	مذهبُ الهيكلِ الأساسيِّ

- ٢٧١ ..... تنويعاتٌ على مذهبِ الهيكلِ الأساسيِّ.
- ٢٧٥ ..... أعرافُ عدمِ القابليةِ للتَّعديلِ
- ٢٧٩ ..... عدمُ القابليَّةِ البنيويَّةِ للتَّعديلِ
- ٢٨١ ..... شرطُ المساواةِ في الاقتراعِ
- ٢٨٥ ..... التَّقديسُ الدُّستوريُّ
- ٢٨٩ ..... مشروعاتُ قوانينِ التَّعديلِ الشَّامِلِ وعدمُ توافقِ الأحزابِ المتعدِّدةِ
- ٢٩٧ ..... عدمُ القابليَّةِ للتَّعديلِ في قياسِ صعوبةِ التَّعديلِ
- ٣٠٣ ..... الجزءُ الثالثُ: الإنشاءُ والإصلاحُ
- ٣٠٥ ..... الفصلُ الخامسُ: هندسةُ التَّعديلِ الدُّستوريِّ
- ٣٠٩ ..... دروبٌ واحتمالاتٌ
- ٣١٠ ..... المساراتُ ذاتُ الدَّربِ الواحدِ وذاتُ الدُّروبِ المتعدِّدةِ
- ٣١٥ ..... استخدامُ مساراتِ التَّعديلِ
- ٣٢٠ ..... التَّعديلاتُ ذاتُ الموضوعِ الواحدِ
- ٣٣٥ ..... الديمقراطيَّةُ وعدمُ القابليَّةِ للتَّعديلِ
- ٣٣٥ ..... حقُّ أصيلٌ
- ٣٣٦ ..... الدُّستورُ بوصفهِ فعلاً
- ٣٣٩ ..... ضرورةُ ديمقراطيَّةٍ لعدمِ القابليَّةِ للتَّعديلِ
- ٣٤٤ ..... بدائلُ عدمِ القابليَّةِ المدوَّنةِ للتَّعديلِ
- ٣٤٧ ..... الوقتُ والتَّغييرُ
- ٣٤٧ ..... المرافقُ الآمنَةُ

- ٣٤٩ ..... اشتراطاتُ المداولةِ
- ٣٥٠ ..... المصادقةُ العابرةُ للأجيالِ
- ٣٥٤ ..... المصادقةُ داخلَ الجيلِ الواحدِ
- ٣٦٠ ..... الوقتُ وسياسةُ حافّةِ الهاويةِ
- ٣٦٤ ..... الوقتُ والمعاصرةُ
- ٣٧١ ..... الرقابةُ القضائيّةُ للتّعدّلاتِ الدّستوريّةِ
- ٣٧٢ ..... كيفَ تصبحُ محكمةٌ ما عليا؟
- ٣٧٨ ..... بدائلُ الإبطالِ
- ٣٧٩ ..... الرقابةُ السّابقةُ على المصادقةِ في كندا
- ٣٨٧ ..... الفصلُ السادس: اكتشافُ التّعدّلاتِ الدّستوريّةِ
- ٣٨٩ ..... أربعةُ نماذجٍ للتّدوينِ
- ٣٩٠ ..... النموذجُ الإلحاقِيّ
- ٣٩٤ ..... النموذجُ التّبويبيّ
- ٣٩٧ ..... النموذجُ الإدماجيّ
- ٤٠٠ ..... النموذجُ المحجوبُ
- ٤٠٣ ..... مشكلةُ التقادمِ
- ٤٠٤ ..... الزمنُ والتغيّرُ الاجتماعيّ
- ٤٠٥ ..... إعادةُ تصوّرِ دُستورِ الولاياتِ المتّحدةِ
- ٤٠٧ ..... النموذجُ الإلحاقِيّ في المجتمعِ
- ٤١١ ..... مشكلةُ المواءمةِ

- ٤١١ ..... النموذج الكنديُّ الهجينُ للتدوينِ
- ٤١٣ ..... الموازنةُ بينَ القوانينِ الدستوريةِ
- ٤١٥ ..... متى نسعى إلى الموازنةِ؟
- ٤١٧ ..... مشكلةُ الإدماجِ
- ٤١٨ ..... سياساتُ التدوينِ في المكسيكِ
- ٤٢١ ..... التَّشْوِشُ والاضطرابُ في التدوينِ
- ٤٢٣ ..... تقديسُ الدستورِ وَسَمْتُ النهائيةِ
- ٤٢٧ ..... الولاءُ والسُّلطةُ
- ٤٣٣ ..... خاتمة
- ٤٣٣ ..... قواعدُ القانونِ
- ٤٣٤ ..... مسودةُ لتصميمِ تعديلٍ
- ٤٣٥ ..... الأسسُ
- ٤٣٧ ..... المساراتُ
- ٤٣٨ ..... المحدداتُ
- ٤٤٠ ..... التدوينُ
- ٤٤٣ ..... القيمُ الديمقراطيةُ للتعديلِ الدستوريِّ